

# 高雄市政府客家事務委員會 106 年度施政績效成果報告

重要施政項目	執行成果與效益
<p><b>壹、薪傳客家語言及文化</b></p> <p>一、積極推廣客語教學</p> <p>(一)生活客語教學</p> <p>(二)實施客語沉浸教學</p> <p>(三)辦理「2017 世界母語日」</p> <p>二、推動「客語整體發展計畫」</p> <p>(一)建立客語保母資料庫</p> <p>(二)建立婚喪喜慶客語主持人資料庫</p>	<p>輔導本市各級學校開辦客語課程或推展客家文化活動，全力提供教學所需師資、補助教師鐘點費，106 年共有 1 所國中辦理客家文化展演活動(840 人次)、79 所國小、29 所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國小 4,113 人次、幼兒園 2,427 人次。自 94 年迄今，累積客語學習人數達 14 萬 9,489 人次。另協助 8 所國中、64 所國小、15 所幼兒園向中央客家委員會申請補助推動客語教學。</p> <p>1. 辦理「幼教全客語沉浸教學」 輔導美濃區 7 所公立幼兒園 15 個班級實施「幼教全客語沉浸教學」，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，以客語做為授課的主要語言，於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，使學童自然而然學會客語。</p> <p>2. 辦理「國小客華雙語教學計畫」 輔導美濃及六龜區 8 所學校 13 個班級參加實驗班教學，由客籍導師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫，並針對教師需求辦理師資培訓，提升教師客語教學知能，建立教學模式，以達到語言學習及母語保存之目的。</p> <p>106 年 2 月 18 日本府客家事務委員會與教育局、社會局及原住民事務委員會共同辦理，以客家、原住民、新住民及閩南等四族群文化為主軸，規劃歌舞動態演出及靜態展示，並設計闖關遊戲，藉由闖關活動認識不同族群的精采文化。</p> <p>為落實推廣客家語言及文化發展，配合中央政策辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，並籌組「客家事務輔導團」提供諮詢意見，106 年 5 月 11 日召開第 1 次委員會議，客家委員會亦於 6 月 5 日針對計畫前期推動情形實地評核，本府獲評「佳級」，獲頒獎勵金 200 萬元。</p> <p>商請本市各育兒資源中心、公共托嬰中心及立案托嬰中心提供會說客語之保母人員名冊，建立客籍保母資料庫，並媒合有需求之家庭托育幼兒，鼓勵保母以客語與孩童互動，目前已建立 26 位客語保母資料，並積極訪視本市托育中心尋求合作意願。</p> <p>商請本市各社團及美濃、杉林、六龜、甲仙等區禮儀公司提供會說客語之婚喪喜慶主持人名冊，以增加客語在不同場合之能見度，目前已建立 12 名客語主持人資料，將開辦教育訓練課程，充</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>(三)客家文學行動圖書館</p>	<p>實其客語文化專業知能及經驗交流分享。</p> <p>與本市客家文化學會、鍾理和文教基金會合辦「2017 到學校做客，一起閱讀系列活動」與「聽鍾理和說故事—高雄市客庄小學巡迴計畫」，至本市國小及幼兒園，以說故事、帶動唱、遊戲等活潑方式，讓學童從閱讀中學習客語，讓客家文學走入孩童生活。106 年共辦理 48 場次，計 2,256 人參與。</p>
<p>(四)扶植客語友善商店</p>	<p>推動母語社區化，與在地居民日常生活相關之店家合作，推行以客語作為買賣溝通的主要語言。為期計畫執行更具效益，先期辦理「美濃地區便利商店及量販店場域之語言行為分析」調查研究，以美濃地區 2 家連鎖便利商店、1 家大型連鎖量販店為研究對象，訪談 3 名管理人員及 11 名店員，共蒐集 1253 筆有效語料並進一步研究分析，以了解美濃社區社會語言行為，分析成果將作為計畫執行策略參考。</p>
<p>三、辦理「高雄市薪薪相習客語家庭培力試辦計畫」</p>	<p>徵求本市 12 個客語家庭參與，自 106 年 10 月起辦理 4 場次「家庭推廣計畫說明及家庭遊戲小組經驗分享」與「來聽故事嘍!故事+延伸遊戲」活動，探討親子共學客語可能遭遇之問題及困境，以建置各類型因應對策。</p>
<p>四、推動家庭母語</p>	<p>本府客家事務委員會於 104 年 6 月起與美濃、杉林、六龜、甲仙等 4 區衛生所及旗山醫院聯合推動「家庭母語」，並提供製作的客語童謠專輯、出版品及嬰兒用品，利用父母帶著新生兒前往注射預防針時，鼓勵父母跟孩子多以母語交談，養成母語溝通的習慣，落實母語扎根政策。</p>
<p>五、開辦客家語言文化多元課程</p>	<p>「客家學苑」開辦客語初級班、客語中級暨中高級班輔導學員參加客語認證，並針對不同需求民眾開辦各項有趣的客家語言、文化與技藝培訓課程，計有歡唱客家童詩歌謠、客家拼布藝術、藍染、客家花香創皂、客家醃漬美食等 29 門課程、2 梯次人文生態體驗營及 3 場文化體驗活動，另於鳳山中正國小辦理四縣腔初級客語認證、客家美食等 4 門課程，共計 3,476 人次參與。學員年齡從 10 歲至 70 歲，有效增進民眾客語能力，傳承客家傳統文化。</p>
<p>六、營造客語無障礙環境</p>	<p>為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於本市新客家文化園區文物館、國立科工館、三民區公所及美濃客家文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提升客語使用率，106 年計 114 名志工投入志願服務工作，服務達 24 萬 6,575 人次。</p>
<p>貳、發行優質出版品，保存文化記</p>	

重要施政項目	執行成果與效益
<p><b>憶</b></p> <p>一、製作青少年客家音樂專輯</p> <p>二、辦理《美濃客家語寶典》語音建置計畫</p> <p>三、辦理「美濃百工百業之師」計畫</p> <p>四、出版「幼兒客語節慶小書」</p> <p><b>參、辦理客家文化活動，促進文化傳承與發展</b></p> <p>一、新春祈福及歲末還福</p> <p>二、2017 客庄 12 大節慶～客家</p>	<p>繼 101-105 年出版 3 張客語童謠專輯及 2 張青少年客語創作專輯深獲好評，106 年賡續製作青少年客家音樂專輯，預計 107 年完成，期藉客家音樂專輯的製作發行，增加年輕人學習客語興趣，傳承客家語言並提升客家音樂品質。</p> <p>透過打嘴鼓的方式收錄美濃古老客家生活慣用語、客家俗諺語等語音檔，並整理俗諺語的內涵、典故、使用時機等，方便民眾學習，並為客語提供更完整、寶貴的語音資料，預計 107 年 12 月出版上、下 2 冊共 1,000 本書籍。</p> <p>針對美濃地區傳統百工百業調查、記錄，增進美濃傳統技藝師傅的文化價值和定位，並舉辦教育推廣活動宣揚客家傳統生活工藝之美。105 年已完成「糠榔掃把」、「鐵菜籃」及「竹門簾」3 項工藝，106 年賡續進行「傳統藤椅」及「美濃八卦」2 項工藝的調查研究、記錄和教育推廣。</p> <p>為推動客語沉浸教學，營造生活化的全客語學習環境，以父親節、母親節、八月半、五月節、正月半、新年及客家特有節慶「掛紙、新(滿)年福」等為主題，編輯適合幼童學習的「幼兒客語節慶小書」共 1-8 冊，於 106 年 10 月出版 1,000 套。</p> <p>1. 土地伯公為傳統客家重要信仰神祇，為感謝伯公庇佑，祈求新的一年風調雨順，106 年 2 月 12 日於新客家文化園區文物館辦理「客家新春祈福」祭儀，由市長引領逾 500 名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家敬天謝地的禮俗文化。</p> <p>2. 106 年 2 月 19 日與中央客家委員會於美濃、杉林、六龜、甲仙 4 區及本市新客家文化園區共同舉辦全國客家日慶祝活動，以「共享客家」、「同慶天穿」、「在地強化」為主題，內容包含客家、新住民、原住民、閩南各族群表演，以及特色攤商、高雄優質農特產品展售園遊會、藍染、油紙傘與補天穿客家飯食 DIY、客家演唱秀、登山健行等系列活動，呈現多元文化融合交流，同慶天穿的客家傳統節日氣氛，計 4,651 位市民一同度過具環保教育意義又充滿濃濃客家味的客家節慶。</p> <p>3. 106 年 12 月 6 日假新客家文化園區文物館辦理「客家完福(還福)祭典」，逾 100 名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文化。</p> <p>分別於 106 年 11 月 12、19 日、12 月 9 日假本市新客家文化園區、大東文化藝術中心及美濃文創中心辦理客家婚禮、客家宴、客家</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>婚禮・客家宴暨田園音樂會</p>	<p>音樂會及田園音樂會，計1萬5,000人次參加，獲得民眾高度評價與認同，以每人交通與餐飲平均消費700元計算，加上新人禮券、客家宴、媒體行銷宣傳、客家音樂或戲劇培訓及其他周邊商品，總產值達1,510萬元，有效達成振興客家產業、帶動高雄觀光旅遊、活絡都會客庄的目標。</p>
<p>三、參與2017第52屆六堆運動會</p>	<p>106年4月28日至30日本府客家事務委員會組隊參與由屏東縣萬巒鄉主辦的第52屆六堆運動會之創意造型踩街、啦啦隊錦標賽與露營等活動以及各項競賽，藉由活動凝聚六堆客家鄉親情感、強健體魄，同時宣揚客家文化，讓民眾認知多元文化的重要。</p>
<p>四、輔導社團發展，協力推廣客家文化</p>	<p>106年輔導本市客家社團66團次推廣客家語言文化、振興客家傳統民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓計畫，公私齊力推廣優美的客家語言文化。</p>
<p>五、善用媒體行銷客家</p>	<p>為落實客家語言文化推廣工作，讓其他族群更認識客家，每週一下午4時至5時於高雄廣播電臺FM94.3播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友喜愛。</p>
<p>肆、活絡客家文化館舍，促進民間參與營運</p> <p>一、型塑美濃文創中心原創產業環境</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「美濃文創中心」於104年11月建置完成，區內舊美濃警察分駐所及日式木構宿舍2棟歷史建築公開招租，由「財團法人薛伯輝基金會」取得經營權，業於106年12月25日進駐營運，引進民間多元資源及經營創意，透過觀光行銷帶動街區活化，打造美濃觀光旅遊新亮點。</li> <li>2. 辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，每年獎助2名以上青年駐點美濃創業營運，期望透過文創人才的進駐及群聚效應，形成特色商圈，發展區內產業契機，帶動老街活化，創造更多青年返鄉創業機會。</li> <li>3. 建置文創商品販售平台，行銷在地社區婦女及廣興國小師生製作之花布藍染商品，並與在地業者合作開發陶板、紙傘供民眾彩繪，帶動地方文創產業發展。</li> <li>4. 為重現老街風采，辦理「美濃駐村藝術計畫-我們的星星月亮太陽」營造藝文環境，將文創中心及周遭環境做為創作展覽空間，邀請青年陶藝家駐村創作，以激發原有場域的記憶及反思，同時搭配相關工作坊活動，透過藝術與創意為媒介引動客庄鄰里更多能量，計吸引9,500人次參與欣賞。</li> <li>5. 鼓勵公私團體利用美濃文創中心「開庄廣場」舉辦各項藝文活動，有效發揮資源共享場地多元使用功能，更藉由各項多元活動，建構美濃文創中心成為美濃地區的文化據點及核心。</li> </ol>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>二、新客家文化園區委外營運及活化</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 新客家文化園區為南部首座都會型客家文化園區，演藝廳、圓樓餐廳及2棟展售中心，順利出租民間廠商經營管理，廠商營運績效日趨穩定，年度入園遊客達22萬人次。園區經由民間資源及創新的經營理念，結合客家文化展演，搭配客家特色建築、美食，行銷客家文化魅力，帶動城市觀光產業。</li> <li>2. 圓樓餐廳及2棟展售中心承租廠商（畫堤時尚餐廳有限公司）經營客家料理及音樂餐廳頗受消費者青睞，使用天數近百分百，106年來客數計有6萬7,610人次。</li> <li>3. 演藝廳承租廠商（集和娛樂事業有限公司）以歌舞、特技、短劇型態結合客家文化表演方式吸引遊客，一天表演4場次，目前營運良好，106年計有2萬6,300人次參觀。</li> <li>4. 與高雄市微風志業協會合作，每週六於園區戶外廣場辦理「微風市集」，推廣在地小農自產自銷的農產品及加工品，讓消費者與生產小農面對面接觸，直接瞭解農業生產或加工過程，採買安全健康的食品。另為推廣客家手工藝品及食品，每週六、日於園區木棧平台合辦「假日市集」，有效活絡園區。</li> <li>5. 園區文物館除開辦「客家學苑」各項課程外，另辦理「高雄市客屬美濃同鄉會成立四十週年藝文聯展」、「雄精采美術風」、「高雄市美術推廣傑人會會員顧問國際藝術家邀請展」、「我的學校·你的名字-高雄市立壽山國中美術班畢業美展」、「客家諺語書法聯展」、「客藝一抹藍~藍染展」、「青溪新文藝金環獎巡迴展」、「做客傘下~油紙傘藝術裝置展」、「看見客庄風華-張淑蘭師生聯展」等9場展覽，以及115場團體紙傘彩繪、搗麻糬等文化體驗，總計逾6萬人次參與。</li> </ol>
<p>三、強化美濃客家文物館營運績效</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，106年總營收達241萬1,762元，參訪人數計10萬8,279人，另積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生認識客家文化，不僅增加市庫經費，更有效宣揚客家文化，提升客家能見度。</li> <li>2. 105年11月19日至106年1月8日舉辦「域外之境」展，由台灣在生活藝術文化發展協會10位藝術家共同聯展，共吸引2萬2,769人次參觀。</li> <li>3. 106年1月20日至7月2日舉辦「金色茉莉—美濃菸業紀事」展，吸引5萬1,482人次參觀。</li> <li>4. 106年7月8日至9月3日舉辦「ㄈ又、菸業時代—菸業概念展」，吸引1萬466人次參觀。</li> <li>5. 106年9月8日至107年1月7日舉辦「雞鳴天曉、文采飛揚」展覽，截至106年12月31日計吸引1萬5,869人次參觀。</li> <li>6. 「兒童探索區」重新開幕 邀集多位專家學者參與構思，打造全新「兒童探索區」，以「客家文化情境」、「客語沉浸」為主軸，運用「積木」素材，將美濃的自然、人文地景特色融入設計，設置豐富多元的遊戲角落，更特別引進全台獨有國外大型軟積木學習教具，可啟發孩童在</li> </ol>

重要施政項目	執行成果與效益
<p><b>伍、營造優質客家文化生活環境</b></p> <p>一、爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫</p> <p>二、辦理「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」</p> <p>三、辦理「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」</p> <p>四、辦理「高雄市美濃區第一戲院規劃設計」</p> <p>五、辦理「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」</p>	<p>數理、身體平衡、空間結構、戲劇、社交等能力。自 106 年 11 月 2 日開幕至今，吸引眾多家長攜帶幼兒入場共樂，高達 1 萬 400 人次使用。</p> <p>106 年度計提報 26 案計畫，其中「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」等 13 案獲中央客家委員會核定補助，補助金額共計新臺幣 9,487 萬 840 元，有效保存、修復及營造本市客家文化環境風貌，未來將繼續提案爭取中央補助，挹注本市建設經費。</p> <p>保存知名作家鍾理和文學地景並串聯社區聚落、文化空間及產業，以規劃出完善的文學散步道旅遊路徑，推廣客家文學旅遊，總經費新臺幣 1,360 萬元，預計 107 年 9 月竣工。</p> <p>結合當地景觀，於美濃溪左岸打造特色裝置藝術，串聯鄰近美濃文創中心、永安老街、第一戲院等觀光資源，打造優質文化散步道，以帶動當地觀光，創造經濟效益，總經費新臺幣 749 萬元，預計 107 年 11 月竣工。</p> <p>為拓展美濃文創中心腹地，連結周遭特色建築及文化，營造區域新亮點，與私人合作整建富有文史意義的第一戲院，創造多元發展再利用的可能，帶動中庄生活文化空間的整體發展。總經費 120 萬元，預計 107 年 11 月完成，後續將爭取工程經費整建。</p> <p>修復傳統客家夥房空間，為永安聚落傳統客庄風貌的保存與活化植入希望，總經費 119 萬 476 元，預計 107 年 8 月完成，後續將爭取工程經費整建。</p>
<p><b>陸、客家產業輔導研發與行銷</b></p> <p>一、辦理「高雄市客家文創人才留美培力實施計畫」</p> <p>二、辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔</p>	<p>為鼓勵各領域優秀人才回流美濃創造文創實績，提升客庄觀光產值，公開甄選文創人才，每名獎助最高 50 萬元展店營運，發展客家特色文創產業。繼 105 年甄選 2 名成功創業後，106 年再遴選出陳振銘及葉怡麟 2 人展店「濃夫生活」及「鹿米竹工坊」，已於 8 月及 11 月開幕，為老街帶來藝術繽紛新感動及有機無毒新生活。</p> <p>1. 為培育地方客家美食餐飲人才，提升客家美食餐廳服務品質及競爭力，創造在地就業機會，帶動本市美食觀光旅遊發展，與中央客家委員會合作，於 105 年 10 月至 106 年 8 月辦理「客家</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p data-bbox="256 264 352 300">導計畫</p> <p data-bbox="189 647 456 893">三、「福安菸葉輔導站客家藝文、音樂及產業交流中心規劃設計暨工程」完工及招租</p>	<p data-bbox="549 264 1422 468">美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫，遴選本市優質客家餐廳，並聘請專家學者輔導提升服務品質及宣揚客家飲食文化，計執行 4 次餐廳實地輔導、2 梯次餐廳輔導培訓課程、1 場次（2 日）工作學習營。同時推薦「軒味屋」參加客家委員會「HAKKA FOOD 榮譽標章」評鑑及審查，獲中央獎助及後續輔導。</p> <p data-bbox="515 477 1422 595">2. 106 年 8 月 18 日至 21 日假高雄展覽館辦理成果行銷推廣發表會，另 12 月 2 日至 10 日配合中央客家委員會假臺北南港展覽館辦理臺灣客家產業博覽會。</p> <p data-bbox="515 647 1422 893">與財政部國有財產署南區分署合作辦理美濃區福安菸葉輔導站活化利用計畫，獲客家委員會補助 2,474 萬元，將閒置的菸葉輔導站整建為藝文、音樂及產業交流中心，定名為「牛埔庄生活文化館」，已於 106 年 10 月完工及招租，承租廠商預計 107 年 1 月正式營運，將成為美濃在地農牧、手工藝、文創等相關產業及藝文表演交流平台。</p>